



**DISTRIBUCION DE LAS SUBVENCIONES FISCALES
PARA EL SEGUNDO TRIMESTRE DE 2003,
CONTENIDOS EN EL PRESUPUESTO DE LA NACION
PARA EL AÑO 2003, QUE ESTAN DESTINADAS A
LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE.**

CIRCULAR N° 1661

Para todos los Cuerpos de Bomberos de la Nación y la
Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile.

SANTIAGO,

03 ABR 2003

Señores
Superintendentes de Cuerpos de Bomberos de Chile y
Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos:

Con fecha 3 del presente mes de Abril de 2003, esta Superintendencia dictó la siguiente Resolución Exenta N° 78

VISTOS :

- A. Las atribuciones que me confiere la ley N° 19.842 "Ley de Presupuesto de la Nación para el año 2003", publicada en el Diario Oficial del 07 de Diciembre de 2002, para la distribución entre los Cuerpos de Bomberos de la Subvención de aporte fiscal, contribución adicional e Inversiones para Cuerpos de Bomberos.
- B. Lo propuesto por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile, mediante la Carta N° PR 02/710 del 18 de Diciembre de 2002, en la cual efectúa la proposición de distribución del presupuesto destinado a los Cuerpos de Bomberos de Chile para el año 2003.

RESUELVO :

1. Autorízase el pago a los Cuerpos de Bomberos que a continuación se indican, conforme a las siguientes cantidades en forma de Subvención Fiscal, Contribución Adicional e Inversión en Cuerpos de Bomberos correspondiente al Segundo trimestre del año 2003.

N°	CUERPO DE BOMBEROS DE:	SUBV. FISCAL ORD.	CONT. ADICIONAL	INVERSIONES
1	ACHAO	\$ 519.400	\$ 250.000	\$ 350.900
2	ALGARROBO	1.001.300	405.200	594.100
3	ANCUD	1.594.600	926.200	1.214.400
4	ANDACOLLO	482.300	187.200	237.200
5	ANGOL	1.817.400	728.200	1.055.500
6	ANTILHUE	482.000	122.400	195.400
7	ANTOFAGASTA	8.012.000	2.140.400	3.181.800
8	ANTUCO	370.400	182.100	301.200
9	ARAUCO	1.409.000	498.900	652.400
10	ARICA	3.411.800	1.959.100	2.365.900
11	BUIN	1.441.300	417.300	594.600



12	BULNES	593.200	341.500	452.500
13	CABILDO	482.000	186.800	211.100
14	CABRERO	593.200	292.400	394.700
15	CALAMA	1.817.400	563.700	819.300
16	CALBUCO	815.700	648.600	777.000
17	CALDERA	593.200	242.700	310.900
18	CAÑETE	593.200	292.400	394.700
19	CAPITAN PASTENE	482.300	170.500	213.700
20	CARAHUE	593.200	258.600	321.600
21	CARTAGENA	1.001.300	405.500	593.800
22	CASABLANCA	593.200	326.000	468.200
23	CASTRO	1.594.600	926.200	1.214.400
24	CATEMU	407.800	161.400	230.900
25	CAUQUENES	1.001.300	489.700	777.000
26	CHACAO	407.800	109.800	230.900
27	CHAITEN	482.000	218.700	232.540
28	CHANCO	593.200	210.100	263.300
29	CHAÑARAL	593.200	242.700	310.900
30	CHEPICA	482.000	235.800	295.700
31	CHERQUENCO	593.200	258.600	321.600
32	CHIGUAYANTE	1.001.100	487.000	672.700
33	CHILE CHICO	593.200	341.800	452.200
34	CHILLAN	3.189.000	1.553.600	1.926.100
35	CHIMBARONGO	704.500	412.100	483.800
36	CHONCHI	593.200	339.700	400.200
37	CHOSHUENCO	407.800	194.400	278.000
38	COBQUECURA	407.800	110.400	195.400
39	COCHRANE	482.000	237.000	348.000
40	CODEGUA	407.800	161.400	230.900
41	COELEMU	482.000	284.400	327.100
42	COIHUECO	482.000	349.800	395.300
43	COINCO	482.000	185.800	185.200
44	COLBUN	407.800	161.400	230.900
45	COLINA	815.700	475.300	844.100
46	COLLIPULLI	593.200	274.900	332.000
47	COLTAUCO	482.000	185.800	185.200
48	COMBARBALA	482.300	187.200	237.200
49	CONCEPCION	10.624.100	2.887.200	4.735.700
50	CONCHALI	5.600.200	1.995.100	3.074.700
51	CONSTITUCION	815.700	411.900	907.900
52	CONTULMO	482.000	171.700	252.900
53	COPIAPO	2.410.900	1.655.800	2.070.300
54	COQUIMBO	3.189.000	1.137.800	1.808.800
55	CORONEL	1.594.600	1.122.600	1.445.400
56	CORRAL	482.000	154.200	203.500
57	CORTE ALTO	407.800	161.200	230.900



SERVICIO DE VIVIENDA SOCIAL
CANTON DE LOS RIOS

58	COYHAIQUE	1.594.600	802.200	1.339.000
59	CRUCERO	407.800	194.500	278.000
60	CUMPEO	407.800	161.400	230.900
61	CUNCO	704.500	281.800	346.900
62	CURACAUTIN	815.700	386.800	477.800
63	CURACAVI	593.200	474.200	667.300
64	CURACO DE VELEZ	407.800	194.500	278.000
65	CURANILAHUE	482.000	186.400	211.300
66	CURARREHUE	482.300	170.500	213.700
67	CUREPTO	482.000	186.500	211.300
68	CURICO	2.410.900	1.273.300	1.383.700
69	DALCAHUE	519.400	250.000	350.900
70	DOÑIHUE	593.200	309.400	431.300
71	EL CARMEN	482.000	171.500	253.100
72	EL MONTE	704.500	462.100	567.500
73	EL PALQUI	593.200	405.700	468.400
74	EL QUISCO	815.700	409.700	776.200
75	EL TABO	593.200	244.000	363.100
76	EMPEDRADO	407.800	161.400	230.900
77	ENTRE LAGOS	593.200	176.900	216.300
78	ERCILLA	407.800	193.500	238.800
79	FLORIDA	482.000	171.500	253.100
80	FREIRE	593.200	291.100	342.500
81	FREIRINA	593.200	211.400	315.600
82	FRESIA	593.200	373.400	447.300
83	FRUTILLAR	704.500	314.700	394.200
84	FUTALEUFU	482.000	186.400	211.300
85	FUTRONO	467.000	162.300	210.500
86	GALVARINO	593.200	291.100	342.500
87	GORBEA	704.500	248.700	299.900
88	GRANEROS	704.500	281.900	346.900
89	HIJUELAS	593.200	242.700	310.900
90	HUALAIHUE	407.800	109.800	195.400
91	HUALAÑE	593.200	210.100	263.300
92	HUALQUI	482.000	171.500	253.100
93	HUARA	405.800	110.500	195.400
94	HUASCO	593.200	211.400	315.600
95	HUELLELHUE	423.100	110.700	-
96	HUEPIL	482.000	284.400	327.100
97	ILLAPEL	593.200	405.700	468.400
98	INCA DE ORO	593.200	211.400	315.600
99	IQUIQUE	3.411.800	1.959.100	2.365.900
100	ISLA DE MAIPO	704.500	462.100	567.500
101	ISLA DE PASCUA	407.800	161.400	230.900
102	LA CALERA	2.002.400	972.600	1.293.300
103	LA CISTERNA	4.821.400	2.246.000	2.802.200



104	LA CRUZ	482.000	186.800	211.100
105	LA ESTRELLA	407.800	161.400	230.900
106	LA GRANJA	4.005.300	2.834.400	3.834.500
107	LA LIGUA	593.200	328.000	546.600
108	LA SERENA	3.411.800	1.589.000	2.202.300
109	LA UNION	1.187.000	795.600	952.100
110	LAGO RANCO	407.800	194.500	278.000
111	LAJA	704.500	346.900	415.400
112	LANCO	407.800	356.400	409.600
113	LAS CABRAS	482.000	284.400	327.100
114	LAS CASCADAS	407.800	161.500	230.700
115	LASTARRIA	482.300	186.400	211.100
116	LAUTARO	815.700	386.800	477.800
117	LEBU	815.700	321.400	409.600
118	LICANRAY	482.300	235.000	269.300
119	LICANTEN	407.800	161.400	230.900
120	LIMACHE	1.001.300	486.400	646.400
121	LINARES	1.409.000	746.100	993.100
122	LITUECHE	407.800	161.400	230.900
123	LLANQUIHUE	593.200	504.400	610.000
124	LLAY LLAY	815.700	329.300	723.200
125	LLICO	407.800	161.400	230.900
126	LOLOL	422.300	161.400	185.200
127	LONCOCHE	593.200	340.200	400.200
128	LONGAVI	407.800	161.400	230.900
129	LONQUIMAY	593.200	242.700	310.900
130	LOS ALAMOS	482.000	235.000	269.600
131	LOS ANDES	2.002.400	972.600	1.293.300
132	LOS ANGELES	2.410.600	1.180.100	1.477.500
133	LOS LAGOS	482.000	317.300	374.400
134	LOS MUERMOS	593.200	421.500	479.100
135	LOS SAUCES	593.200	210.000	263.300
136	LOS VILOS	593.200	341.600	452.500
137	LOTA	1.408.700	812.600	1.113.800
138	LUMACO	482.300	170.500	213.700
139	MACHALI	593.200	309.400	431.300
140	MAFIL	407.800	194.500	278.000
141	MAIPU	4.821.400	2.265.600	3.586.000
142	MALALHUE	407.800	161.200	230.900
143	MALLOA	407.800	209.800	249.200
144	MARCHIGUE	407.800	161.400	230.900
145	MARIA PINTO	407.800	193.500	238.800
146	MAULLIN	704.500	363.200	425.800
147	MEHUIN	407.800	161.200	230.900
148	MEJILLONES	593.200	213.400	394.000
149	MELIPEUCO	370.400	213.000	256.800



150	MELIPILLA	2.002.400	1.233.600	1.566.300
151	MOLINA	815.700	468.900	582.900
152	MULCHEN	815.700	453.200	598.500
153	NACIMIENTO	1.187.200	680.800	799.500
154	NANCAGUA	815.700	382.300	294.900
155	NAVIDAD	407.800	161.400	230.900
156	NEGRETE	482.000	235.000	269.600
157	NINHUE	482.000	171.500	253.100
158	NOGALES	593.200	242.700	310.900
159	NUEVA IMPERIAL	704.500	316.000	446.500
160	ÑIPAS	482.000	171.500	253.100
161	ÑIQUEN	482.000	171.500	253.100
162	ÑUÑO A	28.043.200	6.862.200	10.428.700
163	OLIVAR	407.800	209.800	249.200
164	OLMUE	593.200	244.000	363.100
165	OSORNO	4.821.600	2.037.600	2.743.700
166	OVALLE	1.409.000	812.700	1.113.500
167	PAILLACO	407.800	274.500	304.650
168	PAINE	593.200	340.200	400.200
169	PALENA	408.900	161.300	230.900
170	PANGUIPULLI	519.400	217.400	303.300
171	PAPUDO	593.200	244.000	363.100
172	PAREDONES	408.900	161.400	230.900
173	PARRAL	1.001.300	712.900	820.400
174	PELLUHUE	357.100	186.900	256.300
175	PEMUCO	482.000	171.500	253.100
176	PENCO	1.001.100	617.400	809.400
177	PEÑAFLO R	2.002.400	1.149.700	1.382.900
178	PERALILLO	407.800	210.800	288.400
179	PERQUENCO	593.200	210.000	263.300
180	PETORCA	482.000	186.800	211.100
181	PEUMO	407.800	162.700	283.200
182	PICA	405.800	161.400	230.900
183	PICHIDEGUA	593.200	341.600	452.500
184	PICHILEMU	815.700	321.500	409.600
185	PICHIROPULLI	407.800	161.200	230.900
186	PINTO	482.000	171.500	253.100
187	PITRUFQUEN	704.500	316.000	446.500
188	PLACILLA	407.800	161.400	230.900
189	PORTEZUELO	482.000	171.500	253.100
190	POZO ALMONTE	405.800	241.200	257.800
191	PUCHUNCAVI	407.800	162.700	283.200
192	PUCON	1.001.106	355.600	510.200
193	PUENTE ALTO	2.410.900	1.407.800	2.319.600
194	PUERTO AYSEN	1.112.200	719.700	835.800
195	PUERTO CISNE	482.000	237.000	348.000



196	PUERTO MONTT	5.601.600	2.926.400	3.476.000
197	PUERTO NATALES	1.001.100	470.700	662.300
198	PUERTO OCTAY	482.000	284.400	327.100
199	PUERTO PORVENIR	593.200	308.600	405.200
200	PUERTO SAAVEDRA	593.200	242.700	310.900
201	PUERTO VARAS	1.001.100	780.000	967.200
202	PUERTO WILLIAMS	407.800	194.400	278.000
203	PUMANQUE	407.800	161.400	230.900
204	PUNITAQUI	482.300	187.200	237.200
205	PUNTA ARENAS	4.821.400	2.252.500	3.063.500
206	PUQUELDON	407.800	194.500	278.000
207	PUREN	593.200	242.700	310.900
208	PURRANQUE	815.700	386.800	477.800
209	PUTAENDO	482.000	186.800	211.100
210	QUEILEN	482.000	154.300	203.500
211	QUELLON	519.400	379.400	435.000
212	QUEMCHI	407.800	194.500	278.000
213	QUILACO	422.300	161.400	185.200
214	QUILICURA	1.001.100	592.100	1.075.900
215	QUILLECO	482.000	171.500	253.100
216	QUILLON	482.000	171.500	253.100
217	QUILLOTA	2.002.400	972.600	1.293.300
218	QUILPUE	2.410.900	1.394.900	1.797.000
219	QUINTA DE TILCOCO	407.800	161.400	230.900
220	QUINTA NORMAL	5.600.200	1.995.100	3.074.700
221	QUINTERO	1.001.300	405.200	594.100
222	QUIRIHUE	482.000	171.500	253.100
223	QUITRATUE	482.300	186.400	211.100
224	RANCAGUA	6.013.700	2.246.300	3.744.600
225	RAUCO	407.800	110.500	195.400
226	RENAICO	482.300	186.400	211.100
227	RENGO	1.112.200	590.400	751.700
228	REQUINOA	593.200	274.900	332.000
229	RETIRO	593.200	210.100	263.300
230	REUMEN	407.800	161.200	230.900
231	RIACHUELO	407.800	161.200	230.900
232	RINCONADA	407.800	162.700	283.200
233	RIO BUENO	1.001.100	893.200	1.040.900
234	RIO NEGRO	704.500	445.100	530.900
235	ROMERAL	407.800	226.700	299.100
236	SAGRADA FAMILIA	407.800	161.400	230.900
237	SALAMANCA	593.200	341.600	452.500
238	SAN ANTONIO	2.410.900	1.394.900	1.797.000
239	SAN BERNARDO	4.821.400	1.721.400	2.794.100
240	SAN CARLOS	1.187.200	520.500	746.400
241	SAN CLEMENTE	593.200	211.400	315.600



242	SAN ESTEBAN	407.800	162.700	283.200
243	SAN FCO. DE MOSTAZAL	482.000	285.800	379.300
244	SAN FELIPE	2.002.400	972.600	1.293.300
245	SAN FERNANDO	1.594.900	926.300	1.214.100
246	SAN IGNACIO	593.200	210.000	263.300
247	SAN JAVIER	593.200	341.000	426.400
248	SAN JOSE DE LA MARIQUINA	407.800	275.800	356.900
249	SAN JOSE DE MAIPO	815.700	540.600	912.300
250	SAN JUAN DE LA COSTA	407.800	161.200	230.900
251	SAN MIGUEL	10.829.400	2.879.000	3.623.100
252	SAN NICOLAS	407.800	110.400	195.400
253	SAN PABLO	407.800	161.200	230.900
254	SAN PEDRO DE LA PAZ	1.554.600	1.043.500	1.828.900
255	SAN PEDRO DE MELIPILLA	407.800	161.300	230.900
256	SAN RAFAEL	408.900	161.400	230.900
257	SAN ROSENDO	482.000	235.000	269.600
258	SAN VICENTE DE T. T.	815.700	468.900	582.900
259	SANTA BARBARA	815.700	386.800	477.800
260	SANTA CRUZ	815.700	444.200	875.500
261	SANTA JUANA	482.000	186.400	211.300
262	SANTA MARIA	482.000	186.800	211.100
263	SANTIAGO	74.176.400	18.117.900	26.101.700
264	SANTO DOMINGO	593.200	341.300	452.800
265	TALAGANTE	815.700	540.600	912.300
266	TALCA	4.006.400	2.833.400	3.833.700
267	TALCAHUANO	7.194.700	2.606.200	5.677.600
268	TALTAL	593.200	213.400	394.000
269	TEMUCO	7.195.300	3.330.800	4.144.900
270	TENO	593.200	211.400	315.600
271	TEODORO SCHMIDT	407.800	241.600	257.300
272	TIERRA AMARILLA	482.300	175.200	409.900
273	TIL TIL	482.300	221.900	362.900
274	TIRUA	407.800	110.400	195.400
275	TOCOPILLA	1.187.000	371.300	495.100
276	TOLTEN	593.200	291.100	342.500
277	TOME	1.594.600	842.200	1.031.000
278	TRAIQUEN	1.001.100	371.200	494.600
279	TREHUACO	407.800	110.400	195.400
280	VALDIVIA	4.821.600	2.036.300	2.745.000
281	VALLENAR	1.001.067	355.700	510.200
282	VALPARAISO	22.252.300	7.870.400	9.882.400
283	VICTORIA	1.001.100	468.800	583.900
284	VICUÑA	593.200	341.600	452.500
285	VILCUN	593.200	242.700	310.900
286	VILLA ALEGRE	593.200	211.400	315.600
287	VILLA ALEMANA	2.002.400	972.600	1.293.300



288	VILLA ALHUÉ	407.800	110.400	195.400
289	VILLARRICA	1.001.100	470.900	662.000
290	VIÑA DEL MAR	14.835.000	5.312.100	9.200.700
291	YERBAS BUENAS	407.800	161.400	230.900
292	YUMBEL	593.200	258.600	321.600
293	YUNGAY	482.000	284.400	327.100
294	ZAPALLAR	482.000	194.600	524.600
Total Trimestre \$		448.903.382	179.734.602	250.469.989

2. La presente distribución de fondos se ha confeccionado, considerando las proposiciones señaladas por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos en su oficio N° PR 02/710 del 18 de Diciembre de 2002.
3. Esta Superintendencia procederá al pago de las Subvenciones Fiscales Ordinarias y Contribución Adicional indicadas, toda vez que los Cuerpos de Bomberos no tengan reparos en sus rendiciones de cuentas de los ejercicios anteriores al año 2002 o que mantengan documentos o fondos por rendir a esta Institución.
4. La Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos, aportará en forma directa a los Cuerpos de Bomberos los Subsidios destinados a Inversiones, correspondiente al segundo trimestre del presente año, de acuerdo a los montos previamente indicados.
5. Cúmplase las instrucciones vigentes, contenidas en la Circular del Ministerio del Interior N° E-41 de 5.11.1990, en donde se establece el procedimiento de contabilizaciones y presentaciones de los estados financieros.
6. Dispónese el siguiente procedimiento para la entrega de aportes fiscales destinados a Subvención Fiscal y Contribución Adicional para el segundo trimestre del año 2003
 - 6.1. Esta Superintendencia transferirá los dineros electrónicamente a las cuentas corrientes respectivas o enviará los cheques de la subvención fiscal ordinaria y contribución adicional por correo certificado, a cada Cuerpo de Bomberos, acompañado del respectivo Comprobante de Egreso.
 - 6.2. Los Cuerpos de Bomberos, que reciban cheque bancario, tendrán un plazo de **48 Hrs**, desde la recepción de los documentos de pago indicados para remitir por correo certificado el Comprobante Único de Contabilidad de la Superintendencia de Valores y Seguros, **debidamente firmado y timbrado por el Sr. Superintendente y el Sr. Tesorero General del Cuerpo de Bomberos.**
7. El incumplimiento de esta disposición, en lo relativo a las formalidades y plazos, facultará a esta Superintendencia a suspender la entrega de cualquier aporte fiscal que le corresponda a los respectivos Cuerpos de Bomberos.
8. Los fondos señalados en la anterior distribución, podrán destinarse a cualquier tipo de gasto operacional que requieran los Cuerpos de Bomberos.
9. Los recursos presupuestarios destinados a Ayudas Extraordinarias a Cuerpos de Bomberos y Reparaciones y Construcciones Menores de Cuarteles de Cuerpos de Bomberos serán autorizados y puestas a disposición de cada institución bomberil, de acuerdo a la proposición fundada que entregue la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos y conforme a los procedimientos vigentes.
10. Los gastos se imputarán al Presupuesto vigente de la Superintendencia de Valores y Seguros, de acuerdo al siguiente detalle:



PRESUPUESTO AÑO 2003 PARA CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

Item	Denominación	Ppto. 2003	1° Trimestre	2° Trimestre	3° Trimestre	4° Trimestre
25-31-170	Subvención Fiscal Ordinaria	1.795.755.000	448.903.382	448.903.382	448.903.382	449.044.854
25-31-171	Ayudas Extraordinarias	704.953.000	176.238.250	176.238.250	176.238.250	176.238.250
33-85-012	Transferencias de Cap.	3.901.924.000	975.481.000	975.481.000	975.481.000	975.481.000
	<i>Contribución Adicional</i>	719.074.000	179.734.602	179.734.602	179.734.602	179.870.194
	<i>Gastos de Funcionamiento JNCB</i>	578.024.000	144.506.000	144.506.000	144.506.000	144.506.000
	<i>Inversiones en Cuerpos de Bomberos</i>	1.002.955.000	250.469.989	250.469.989	250.469.989	251.545.033
	<i>Adquis. y renov. Material Mayor</i>	1.601.871.000	400.467.750	400.467.750	400.467.750	400.467.750
33-85-013	Reparación de Cuarteles	341.236.000	85.309.000	85.309.000	85.309.000	85.309.000
	Subtotal	6.743.868.000	1.685.628.973	1.685.628.973	1.685.628.973	1.686.981.081
33-85-014	Prog.Importación Cuerpos de Bomberos (*)	3.502.680.000	1.519.042.000	1.073.908.000	909.730.000	
	Total Ppto. 2003	10.246.548.000				

(*) Cifras referenciales equivalente a US\$ 5.100.000, sujetas a variaciones de tipo de cambio.

Se reparte en el 2° trimestre de 2003 los siguientes montos:

		<u>Total</u>
A los Cuerpos de Bomberos por concepto de Subvención Fiscal Ordinaria.	\$	448.903.382
A los Cuerpos de Bomberos por concepto de Ayudas Extraordinarias.	\$	176.238.250
A los Cuerpos de Bomberos por concepto de Contribución Adicional.	\$	179.734.602
A la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos y Academia Nacional para sus gastos de funcionamiento.	\$	144.506.000
A los Cuerpos de Bomberos para Inversiones, a través de la Junta Nacional.	\$	250.469.989
A la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos para la adquisición y renovación de material mayor y pago de compromisos de años anteriores.	\$	400.467.750
A los Cuerpos de Bomberos por concepto de Reparaciones y Construcciones Menores de Cuarteles.	\$	85.309.000
Totales segundo trimestre	\$	1.685.628.973



Ítem 33-85-014 "Programa de Importación de Cuerpos de Bomberos"

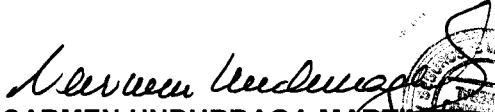
Detalle de operaciones de cambio que efectuará la Superintendencia de Valores y Seguros en el 1° Trimestre de 2003.

<u>Mes</u>	<u>US\$</u>
Abril	293.829,90
Mayo	357.139,87
Junio	912.669,86
<u>Total en US\$ 1.563.639,63</u>	

Comuníquese a la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile y todos los Cuerpos de Bomberos de la Nación.

(Firmado ALVARO CLARKE DE LA CERDA, SUPERINTENDENTE)

Se transcribe para el conocimiento de los Cuerpos de Bomberos de la Nación y la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile.


CARMEN UNDURRAGA MARTÍNEZ
SECRETARIO GENERAL

